

## KINH ĐẠI BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT-ĐA

### QUYỂN 542

#### Phẩm 5: PHƯỚC MÔN (2)

Lại nữa Kiều-thi-ca, khi giáo hóa tất cả hữu tình ở châu Thiệm-bộ, nếu các thiện nam, thiện nữ đều làm cho họ an trú quả Dự lưu hoặc Nhất lai hoặc Bất hoàn hoặc quả A-la-hán. Ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này mà các thiện nam, thiện nữ được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích rằng:

–Có những thiện nam, thiện nữ đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, đem tâm thanh tịnh, cung kính tín thọ; vì mong cầu quả vị Giác ngộ cao tột, nên biên chép cho người và giảng giải nghĩa lý sâu xa làm cho họ không còn sự nghi ngờ, rồi truyền dạy khuyên răn các hữu tình: “Các người nên siêng tu đạo chân chánh của Bồ-tát. Đó là Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu siêng năng tu học đạo này, thì sẽ mau chứng quả vị Giác ngộ cao tột, sẽ cứu giúp vô số các loài hữu tình, khiến họ mau chứng thật tế, chấm dứt các lậu, nhập vào cảnh giới Vô dư y Niết-bàn. Các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước nhiều hơn trước. Vì sao? Đây Kiều-thi-ca, vì tất cả quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán đều do Bát-nhã ba-la-mật-đa này phát sinh. Các thiện nam, thiện nữ đó nghe Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, rồi truyền dạy khuyên răn, siêng năng tu học, dần dần viên mãn tất cả Phật pháp, cho đến chứng được trí Nhất thiết trí; giáo hóa hữu tình, khiến họ đạt được quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác Bồ-đề, nhập vào ngôi Chánh tánh ly sinh của Bồ-tát, cho đến chứng được quả Bồ-đề của Phật.

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc của các hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại. Khi giáo hóa tất cả hữu tình ở bốn đại châu, nếu các thiện nam, thiện nữ đều làm cho họ được an trú quả Dự lưu hoặc Nhất lai hoặc Bất hoàn hoặc A-la-hán, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng... cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc của các hữu tình ở bốn đại châu lại. Khi giáo hóa tất cả hữu tình ở tiểu thiên thế giới, nếu các thiện nam, thiện nữ đều làm cho chúng được an trú quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn và quả A-la-hán, ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc của các hữu tình ở tiểu thiên thế giới lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ, khi giáo hóa tất cả hữu tình ở trung thiên thế giới, đều làm cho chúng được an trú quả Dự lưu hoặc Nhất lai hoặc Bất hoàn hoặc quả A-la-hán, ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc của hữu tình ở trung thiên thế giới lại. Nếu thiện nam, thiện nữ, khi giáo hóa tất cả hữu tình ở đại thiên thế giới, đều làm cho họ được an trú quả Dự lưu hoặc Nhất lai hoặc Bất hoàn hoặc quả A-la-hán, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc của các hữu tình ở đại thiên thế giới lại. Khi giáo

hóa tất cả hữu tình trong hằng hà sa thế giới khắp mười phương, nếu các thiện nam, thiện nữ đều làm cho họ được an trụ quả Dự lưu hoặc Nhất lai hoặc Bất hoàn hoặc quả A-la-hán, ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này, các thiện nam, thiện nữ này được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, có những thiện nam, thiện nữ đem tâm thanh tịnh, cung kính tin thọ, vì mong cầu quả vị Giác ngộ cao tột, mà biên chép cho người, giảng giải nghĩa lý sâu xa, khiến họ không còn nghi ngờ, khuyên răn dạy bảo các hữu tình: “Các người hãy siêng tu đạo chân chánh của Bồ-tát. Đó là Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường siêng năng tu học đạo này, thì mau chứng quả vị Giác ngộ cao tột, cứu giúp được vô số các loài hữu tình, khiến họ chứng được thật tế, chấm dứt các lậu, nhập vào cảnh giới Vô dư y Niết-bàn. Các thiện nam, thiện nữ này được phước nhiều hơn trước. Vì sao? Nay Kiều-thi-ca, vì tất cả quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán đều do Bát-nhã ba-la-mật-đa này mà được phát sinh. Các thiện nam, thiện nữ đó, nghe Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, khuyên răn dạy bảo, siêng năng tu học, dần dần viên mãn tất cả giáo pháp của Phật, cho đến chứng được trí Nhất thiết trí, giáo hóa loài hữu tình, khiến họ đạt được quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán và bậc Độc giác Bồ-đề, nhập vào ngôi Chánh tánh ly sinh của Bồ-tát, cho đến chứng quả Bồ-đề của Phật.

Lại nữa Kiều-thi-ca, nếu các thiện nam, thiện nữ giáo hóa tất cả loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ khiến họ đều được an trụ vào Độc giác Bồ-đề. Thì ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên như vậy các thiện nam, thiện nữ này có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, có những thiện nam, thiện nữ đem tâm thanh tịnh, cung kính tin thọ, vì mong cầu quả vị Giác ngộ cao tột mà biên chép cho người khác, rồi giảng giải nghĩa lý sâu xa, khiến họ không còn nghi ngờ, rồi khuyên răn dạy bảo các hữu tình: “Các người hãy siêng tu đạo chân chánh của Bồ-tát. Đó là Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường siêng năng tu học đạo này thì sẽ mau chứng quả vị Giác ngộ cao tột, cứu giúp được vô số các loài hữu tình, khiến họ mau chứng thật tế, chấm dứt các lậu, nhập vào cảnh giới Vô dư y Niết-bàn.” Các thiện nam, thiện nữ này được phước rất nhiều hơn trước. Vì sao? Kiều-thi-ca, vì tất cả quả Bồ-đề mà Độc giác đã chứng, đều do Bát-nhã ba-la-mật-đa này mà được phát sinh. Các thiện nam, thiện nữ đó, nghe Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, khuyên răn dạy bảo, siêng năng tu học, dần dần viên mãn tất cả giáo pháp của Phật, cho đến chứng được trí Nhất thiết trí, giáo hóa các loài hữu tình, khiến họ đắc quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán và bậc Độc giác Bồ-đề, nhập vào ngôi Chánh tánh ly sinh của Bồ-tát, cho đến chứng quả Bồ-đề của Phật.

Nay Kiều-thi-ca, hãy gác việc của các hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại. Khi giáo hóa tất cả hữu tình ở bốn đại châu, nếu các thiện nam, thiện nữ đều làm cho họ được an trụ Độc giác Bồ-đề. Thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Nay Kiều-thi-ca, hãy gác việc của các hữu tình trong bốn đại châu lại. Khi giáo hóa tất cả hữu tình ở tiểu thiên thế giới, nếu các thiện nam, thiện nữ đều làm cho họ

được an trú Độc giác Bồ-đề, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các hữu tình ở tiểu thiên thế giới lại. Khi giáo hóa tất cả hữu tình ở trung thiên thế giới, nếu các thiện nam, thiện nữ đều làm cho họ được an trú Độc giác Bồ-đề, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các hữu tình ở trung thiên thế giới lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ, khi giáo hóa tất cả hữu tình ở đại thiên thế giới để làm cho họ được an trú Độc giác Bồ-đề, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các hữu tình ở đại thiên thế giới lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ, khi giáo hóa tất cả hữu tình ở khắp mười phương hằng hà sa thế giới, đều làm cho họ được an trú Độc giác Bồ-đề, thì ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này, các thiện nam, thiện nữ đó có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, có những thiện nam, thiện nữ đem tâm thanh tịnh, cung kính tin thọ; vì mong cầu quả vị Giác ngộ cao tột mà biên chép cho người khác, rồi giảng giải nghĩa lý sâu xa, làm cho họ không còn nghi ngờ, rồi khuyên răn dạy bảo các hữu tình: “Các người hãy siêng tu đạo chân chánh của Bồ-tát. Đó là Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường siêng năng tu học đạo này, thì sẽ mau chứng quả vị Giác ngộ cao tột, cứu giúp được vô số loài hữu tình, khiến họ chứng được thật tế, chấm dứt các lậu, nhập vào cảnh giới Vô dư y Niết-bàn.” Các thiện nam, thiện nữ này được phước hơn trước rất nhiều. Vì sao? Kiều-thi-ca, vì tất cả quả Bồ-đề mà Độc giác đã chứng, đều do Bát-nhã ba-la-mật-đa mà được phát sinh. Các thiện nam, thiện nữ ấy nghe Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, khuyên răn dạy bảo, siêng năng tu học, dần dần viên mãn tất cả giáo pháp của Phật, cho đến chứng được trí Nhất thiết trí, giáo hóa các loài hữu tình, khiến họ được đắc quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán và Độc giác Bồ-đề, nhập vào ngôi Chánh tánh ly sinh của Bồ-tát, cho đến chứng được quả Bồ-đề của Phật.

Lại nữa Kiều-thi-ca, nếu các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ khiến cho họ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Thiện nam, thiện nữ ấy do nhân duyên này có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Có những thiện nam, thiện nữ chép kinh Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các vật báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi chuyển cho một người đã phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột thọ trì đọc tụng. Rồi lại nói: “Này thiện nam, hãy đến đây! Người phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng cho thông suốt hoàn toàn, như lý mà suy nghĩ đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Theo pháp môn này nên tin hiểu đúng đắn. Nếu tin hiểu đúng đắn thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thời có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu có thể chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì có thể chứng được trí Nhất thiết trí.” Các thiện nam, thiện nữ này thu được công đức hơn trước rất nhiều.

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại. Nếu các

thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở bốn đại châu khiến cho họ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở bốn đại châu lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới khiến cho họ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới lại. Nếu thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở trung thiên thế giới khiến cho họ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở đại thiên thế giới khiến cho họ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, ngoài các loài hữu tình ở đại thiên thế giới lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa tất cả các loài hữu tình khắp mười phương hằng hà sa thế giới khiến cho họ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này, các thiện nam, thiện nữ đó có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Có những thiện nam, thiện nữ chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, truyền trao cho một người đã phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, thọ trì, đọc tụng và nói: “Này thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa này, các người phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, khiến cho thông suốt hoàn toàn, đúng như lý mà suy nghĩ, theo pháp môn này mà tin hiểu đúng đắn. Nếu tin hiểu đúng đắn thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu có thể chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì có thể chứng được trí Nhất thiết trí.” Các thiện nam, thiện nữ này được phước nhiều hơn trước rất nhiều.

Kiều-thi-ca, nếu có các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ khiến cho họ đều đạt được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột; ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này mà các thiện nam, thiện nữ ấy được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Có những thiện nam, thiện nữ chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, truyền trao cho một người đã đạt không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột thọ trì, đọc tụng. Lại nói: “Này thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa này, người nên chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, như lý mà suy nghĩ theo pháp môn này để tin hiểu đúng đắn. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì có thể

chứng được trí Nhất thiết trí.” Các thiện nam, thiện nữ này được phước hơn trước rất nhiều.

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại. Nếu thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở bốn đại châu, khiến cho họ đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình trong bốn đại châu lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới, khiến cho họ đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng như trước.

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở trung thiên thế giới, khiến cho họ đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở trung thiên thế giới lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình ở đại thiên thế giới, khiến cho họ đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Nói rộng cho đến...

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới lại. Nếu các thiện nam, thiện nữ khi giáo hóa các loài hữu tình trong hằng hà sa thế giới khắp mười phương, khiến cho họ đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột, thì ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này, các thiện nam, thiện nữ đó có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Có những thiện nam, thiện nữ, biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, truyền trao cho một người đã được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột thọ trì, đọc tụng và nói với người ấy: “Này thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, người phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn suy nghĩ đúng lý của pháp môn này để tin hiểu đúng đắn. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì có thể chứng được trí Nhất thiết trí.” Các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước nhiều hơn trước rất nhiều.

Này Kiều-thi-ca, nếu các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột và có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, rồi dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen; rồi đem cho những hữu tình kia thọ trì, đọc tụng và nói với họ: “Hãy đến đây, này các thiện nam! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, các người phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý, theo pháp môn này để tin hiểu đúng đắn. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất

thiết. Nếu chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì có thể chứng được trí Nhất thiết trí.” Ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này, mà các thiện nam, thiện nữ ấy có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu có các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, truyền trao cho người đã được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột thọ trì, đọc tụng và nói với họ: “Này thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, người phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý, để tin hiểu đúng đắn theo pháp môn này. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì có thể chứng được trí Nhất thiết trí.” Các thiện nam, thiện nữ này sẽ có được phước hơn trước rất nhiều. Vì sao? Vì các Đại Bồ-tát nhất định sẽ chứng quả vị Giác ngộ cao tột, đẩy các hữu tình ra ngoài cõi khổ, khiến họ mau chứng Niết-bàn của Ba thừa.

Này Kiều-thi-ca, hãy gác việc các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại. Nếu các loài hữu tình ở bốn đại châu, hoặc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới, hay các loài hữu tình ở trung thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình trong hằng hà sa thế giới khắp mười phương đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột. Lại có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi đem cho tất cả những hữu tình kia để họ thọ trì, đọc tụng và nói với họ: “Thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, các người phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý, để tin hiểu đúng đắn theo pháp môn này. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu có thể chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì có thể chứng được trí Nhất thiết trí một cách mau chóng.” Thì ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này mà các thiện nam, thiện nữ được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu thiện nam, thiện nữ nào biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen; truyền trao cho một người đã đạt không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột thọ trì, đọc tụng và nói với họ: “Thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa này, người phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý, để tin hiểu đúng đắn, theo pháp môn này. Nếu tin hiểu đúng đắn thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì

có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu có thể chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì sẽ chứng được trí Nhất thiết trí.” Các thiện nam, thiện nữ này thu được phước nhiều hơn trước rất nhiều. Vì sao? Vì Đại Bồ-tát ấy nhất định sẽ chứng quả vị Giác ngộ cao tột, đưa các hữu tình ra khỏi bờ khổ, làm cho họ mau chứng Niết-bàn của Ba thừa.

Lại nữa Kiều-thi-ca, nếu các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột. Lại có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi đem cho các hữu tình ấy thọ trì, đọc tụng và nói với họ: “Này thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa này, các người phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý, để tin hiểu đúng đắn theo pháp môn này. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì sẽ chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu có thể chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu sự tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì sẽ chứng được trí Nhất thiết trí.” Thì ý ông nghĩ sao? Do nguyên nhân này, các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều không?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Trong các Bồ-tát đã đạt không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột, có một Bồ-tát nói rằng: “Nay ta vui mừng vì mau chứng đắc quả vị Giác ngộ cao tột, cứu giúp các khổ sinh tử cho hữu tình làm cho họ được an vui, rốt ráo, thù thắng. Nếu các thiện nam, thiện nữ vì thành tựu việc đó mà biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, truyền trao cho các vị Bồ-tát kia thọ trì, đọc tụng, nói với vị ấy: “Này thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa này, ông nên chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, đúng như lý mà suy nghĩ, để tin hiểu đúng đắn theo pháp môn này. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì ông có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu có thể chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì chứng được trí Nhất thiết trí.” Các thiện nam, thiện nữ này thu được phước nhiều hơn trước rất nhiều, đến vô lượng, vô biên không thể đếm hết.

Lại nữa Kiều-thi-ca, ngoài các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ; nếu các loài hữu tình ở bốn đại châu, hoặc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở trung thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình trong hằng hà sa thế giới khắp mười phương đều đạt được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột. Lại có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi trao cho các hữu tình kia thọ trì, đọc tụng và nói với họ: “Các thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa này, các ông phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý để tin hiểu đúng đắn theo pháp môn này. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất

thiết. Nếu có thể chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì chứng được trí Nhất thiết trí.” Ý ông nghĩ sao? Do nguyên nhân này mà các thiện nam, thiện nữ được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Bấy giờ, Phật bảo Thiên đế Thích:

–Trong các Bồ-tát đã đạt không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột có một vị nói rằng: “Nay ta thật vui mừng vì mau chứng đắc quả vị Giác ngộ cao tột, cứu giúp các khổ của sinh tử cho hữu tình, làm cho họ được an vui, rốt ráo, thù thắng. Nếu thiện nam, thiện nữ nào vì thành tựu việc đó mà biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi truyền trao cho vị Bồ-tát ấy thọ trì, đọc tụng, nói với vị ấy: “Thiện nam, hãy đến đây! Đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa này, ông phải chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý để tin hiểu đúng đắn theo pháp môn này. Nếu tin hiểu đúng đắn, thì có thể tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa. Nếu thường tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì có thể chứng được pháp trí Nhất thiết. Nếu có thể chứng được pháp trí Nhất thiết, thì tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã ba-la-mật-đa mau được viên mãn, thì chứng được trí Nhất thiết trí.” Những thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước hơn trước rất nhiều, vô lượng, vô biên không thể đếm hết.

Này Kiều-thi-ca, nếu các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột; lại có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa và trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi đem trao cho tất cả hữu tình ấy thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, đúng như lý mà suy nghĩ, ý ông nghĩ sao? Do nguyên nhân này mà các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều không?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Bấy giờ, Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi trao cho một người trong chúng kia thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý; lại dùng các thứ văn nghĩa khéo léo, kỳ diệu để giải thích rộng rãi, phân biệt nghĩa lý làm cho họ hiểu rõ, khuyên răn dạy bảo khiến họ siêng năng tu học. Các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước hơn trước rất nhiều, vô lượng, vô biên không thể đếm hết được.

Lại nữa Kiều-thi-ca, ngoài các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ ra, nếu các loài hữu tình ở bốn đại châu hoặc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở trung thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới, hay các loài hữu tình trong hằng hà sa thế giới khắp mười phương đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột; lại có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen; rồi truyền khắp cho họ thọ trì, đọc tụng làm cho thông suốt hoàn toàn và suy nghĩ đúng như lý, thì ý ông nghĩ sao? Do nguyên nhân này, các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều không?



Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu thiện nam, thiện nữ nào biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen; rồi trao cho một người trong chúng kia thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Lại dùng các thứ văn nghĩa khéo léo kỳ diệu giải thích rộng rãi, phân biệt nghĩa lý làm cho hiểu rõ, khuyên răn dạy bảo khiến họ siêng năng tu học. Các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước hơn trước rất nhiều, vô lượng, vô biên không thể đếm hết được.

Này Kiều-thi-ca, nếu các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột; lại có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi truyền khắp cho họ thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Thì ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này, các thiện nam, thiện nữ được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi trao cho một người ở trong chúng kia thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Lại dùng các thứ văn nghĩa khéo léo kỳ diệu, giải thích rộng rãi, phân biệt nghĩa lý làm cho họ hiểu rõ, khuyên răn dạy bảo khiến họ siêng năng tu học. Những thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước hơn trước rất nhiều, vô lượng, vô biên không thể đếm hết được.

Này Kiều-thi-ca, ngoài các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại. nếu các loài hữu tình ở bốn đại châu, hoặc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở trung thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới hay các loài hữu tình trong hằng hà sa thế giới khắp mười phương đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột; rồi lại có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi truyền cho tất cả họ thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Thì ý ông nghĩ sao? Do nhân duyên này các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi trao cho một người trong chúng ấy thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý; lại dùng các thứ văn nghĩa khéo léo, kỳ diệu giải thích rộng rãi, phân biệt nghĩa lý, khiến họ hiểu rõ, khuyên răn dạy bảo khiến họ siêng năng tu học. Các thiện nam, thiện nữ này được phước hơn trước rất nhiều, vô lượng, vô biên không thể đếm hết được.

Này Kiều-thi-ca, nếu các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, đã phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột rồi, đồng thanh nói:

–Hôm nay ta vui mừng vì mau chứng được quả vị Giác ngộ cao tột, để cứu vớt hữu tình khỏi các khổ sinh tử, làm cho họ được an vui, rốt ráo, thù thắng. Có những thiện nam, thiện nữ, vì sự thành đạt việc làm kia, nên đã biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen. Rồi truyền trao cho tất cả họ thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Ý ông nghĩ sao? Do nguyên nhân này các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi trao cho một người trong chúng kia, thọ trì, đọc tụng, làm cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng lý, lại dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo kỳ diệu để giải thích rộng rãi, phân biệt nghĩa lý, làm cho họ hiểu rõ; khuyên răn, dạy bảo, khiến họ siêng năng tu học. Các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước nhiều hơn trước rất nhiều, vô lượng, vô biên không thể đếm hết được.

Lại nữa Kiều-thi-ca, hãy gác việc của các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại lại. Nếu các loài hữu tình ở bốn đại châu, hoặc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở trung thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới, hay các loài hữu tình trong hằng hà sa thế giới khắp mười phương đều phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột, đã phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột rồi, đồng nói rằng:

–Nay ta vui mừng vì mau chứng đắc quả vị Giác ngộ cao tột, cứu giúp các hữu tình khỏi các khổ của sinh tử, khiến họ được an vui rốt ráo thù thắng.

Lại có những thiện nam, thiện nữ, vì việc làm thành tựu đó nên biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu trang nghiêm cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi đem trao cho họ thọ trì, đọc tụng, sao cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Ý ông nghĩ sao? Do nguyên nhân này mà các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi đem trao cho một người trong chúng ấy thọ trì, đọc tụng sao cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo kỳ diệu, giải thích rộng rãi, phân biệt nghĩa lý, khiến họ hiểu rõ; khuyên răn dạy bảo khiến họ siêng năng tu học. Các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước hơn trước rất nhiều, vô lượng, vô biên không thể đếm hết được.

Này Kiều-thi-ca, nếu các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ đều được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột, đồng thanh nói rằng:

–Nay ta vui mừng vì mau chứng đắc quả vị Giác ngộ cao tột, cứu giúp hữu tình khỏi các khổ của sinh tử, làm cho họ được an vui rốt ráo, thù thắng.

Lại có những thiện nam, thiện nữ vì việc làm thành tựu đó nên biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, dùng các thứ báu để trang nghiêm cung kính, cúng dường, tôn

trọng, ngợi khen, rồi đem trao cho những người kia thọ trì, đọc tụng, sao cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Ý ông nghĩ sao? Do nguyên nhân này mà các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, rồi trao cho một người trong chúng kia thọ trì, đọc tụng, sao cho thông suốt hòa toàn, suy nghĩ đúng như lý, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo kỳ diệu, giải thích rộng rãi, phân biệt nghĩa lý, làm cho hiểu rõ, khuyên răn dạy bảo, khiến họ siêng năng tu học, thì các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước nhiều hơn trước rất nhiều, vô lượng, vô biên không thể đếm hết được.

Lại nữa Kiều-thi-ca, ngoài các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại, nếu các loài hữu tình ở bốn châu lớn, hoặc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở trung thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới, hay các loài hữu tình trong hằng hà sa thế giới khắp mười phương đều đạt được không thoái chuyển đối với quả vị Giác ngộ cao tột, đồng thanh nói rằng:

–Nay ta rất vui mừng, vì mau chứng được quả vị Giác ngộ cao tột, cứu giúp hữu tình khỏi các khổ sinh tử, được an vui rốt ráo thù thắng.

Có những thiện nam, thiện nữ vì thành tựu việc đó nên biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cúng kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, truyền khắp cho họ thọ trì, đọc tụng, sao cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý. Ý ông nghĩ sao? Do nguyên nhân này mà các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều chăng?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu cung kính, cúng dường, tôn trọng, ngợi khen; đem trao cho một người trong chúng kia thọ trì, đọc tụng sao cho thông suốt hoàn toàn, suy nghĩ đúng như lý, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo kỳ diệu, giải thích rộng rãi, phân biệt nghĩa lý, làm cho họ hiểu rõ, khuyên răn dạy bảo, khiến họ siêng năng tu học, thì các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước nhiều hơn trước rất nhiều đến vô lượng, vô biên không thể đếm hết.

Này Kiều-thi-ca, nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, trang nghiêm bằng các thứ báu, cung kính, cúng dường, tôn trọng ngợi khen, rồi đem trao cho tất cả hữu tình ở châu Thiệm-bộ lại. Do nguyên nhân này, các thiện nam, thiện nữ đây sẽ có được phước nhiều không?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Có những thiện nam, thiện nữ vì một hữu tình mà phân biệt giải nói nghĩa lý sâu xa, khiến họ hiểu rõ Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì các thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước hơn trước rất nhiều đến vô lượng, vô biên không thể đếm hết.

Này Kiều-thi-ca, nếu các thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa trang nghiêm bằng nhiều thứ, cung kính, cúng dường, tôn trọng ngợi khen, rồi đem trao cho tất cả hữu tình ở bốn châu lớn, hoặc tất cả hữu tình ở tiểu thiên thế giới, hay tất cả hữu tình ở trung thiên thế giới, hay tất cả loài hữu tình ở đại thiên thế giới, hay tất cả hữu tình trong hằng hà sa số thế giới khắp mười phương. Do nguyên nhân này, các thiện nam, thiện nữ có được phước nhiều không?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Có những thiện nam, thiện nữ vì một hữu tình mà phân biệt, giải nói ý nghĩa sâu xa, khiến họ hiểu rõ Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì những thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước nhiều hơn trước rất nhiều, đến vô lượng, vô biên không thể đếm hết.

Này Kiều-thi-ca, nếu các thiện nam, thiện nữ vì các loài hữu tình ở châu Thiệm-bộ. hoặc các loài hữu tình ở bốn châu lớn, hoặc các loài hữu tình ở tiểu thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở trung thiên thế giới, hoặc các loài hữu tình ở đại thiên thế giới, hay vì các loài hữu tình trong hằng hà sa số thế giới khắp mười phương mà phân biệt, giải nói nghĩa lý sâu xa khiến họ hiểu rõ, do nguyên nhân này các thiện nam, thiện nữ đây có được phước nhiều không?

Thiên đế Thích thưa:

–Bạch Thế Tôn, rất nhiều! Bạch Thiện Thệ, rất nhiều!

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Có những thiện nam, thiện nữ vì một hữu tình, đem tâm vô nhiễm để phân biệt giải nói ý nghĩa sâu xa, khiến họ hiểu rõ Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa và khuyên răn dạy bảo khiến họ siêng năng tu học, thì những thiện nam, thiện nữ này sẽ được phước hơn trước rất nhiều đến vô lượng, vô biên không thể đếm hết được.

Khi ấy Thiên đế Thích liền bạch Phật:

–Các Đại Bồ-tát càng đạt gần đến quả vị Giác ngộ cao tột; thì cần phải làm như vậy, như vậy. Nên đem ý nghĩa sâu xa của Bát-nhã ba-la-mật-đa khuyên răn dạy bảo, giảng giải sao cho thông hiểu hoàn toàn chân như các pháp. Nên đem y phục, đồ ăn, nước uống, giường nằm, thuốc thang hảo hạng và các thứ báu khác, cung kính cúng dường không để thiếu thốn. Các thiện nam, thiện nữ có thể đem pháp thí, tài thí như vậy mà hộ trì, cúng dường Đại Bồ-tát ấy. Do nguyên nhân này, các thiện nam, thiện nữ sẽ được quả báo lớn, được thắng lợi lớn vô lượng, vô biên. Vì sao? Vì Đại Bồ-tát ấy nhờ pháp thí và tài thí này hộ trì cúng dường, nên mau chứng được trí Nhất thiết trí.

Bấy giờ, Thiện Hiện khen Đế Thích rằng:

–Lành thay, lành thay! Kiều-thi-ca, thật khéo khích lệ, hộ trì, giúp đỡ các Đại Bồ-tát khiến mau chứng được trí Nhất thiết trí. Nay ông đã là vị Thánh đệ tử của Phật làm việc đáng làm. Vì sao? Kiều-thi-ca, vì muốn lợi lạc cho các hữu tình, nên các Thánh đệ tử của tất cả Như Lai, đều dùng phương tiện để khích lệ, hộ trì, giúp đỡ các Đại Bồ-tát; làm cho các vị ấy mau chứng được trí Nhất thiết trí. Vì sao? Vì tất cả Như Lai, Thanh văn, Độc giác và các thắng sự thế gian, đều nhờ chúng Đại Bồ-tát mà được hiện ra. Vì sao? Kiều-thi-ca, nếu không có Đại Bồ-tát phát tâm Bồ-đề, thì không có Đại Bồ-tát có thể học Bồ thí cho đến Bát-nhã ba-la-mật-đa. Vì nếu không có Đại Bồ-tát học được Bồ thí cho đến Bát-nhã ba-la-mật-đa, thì không có Đại Bồ-tát chứng được quả vị Giác ngộ cao tột. Vì nếu không có Đại Bồ-tát chứng được quả vị Giác ngộ cao tột, thời không có

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

tất cả Như Lai, Thanh văn, Độc giác và các thắng sự thế gian, thế nên phải khích lệ, hộ trì giúp đỡ các Đại Bồ-tát, làm cho các vị ấy học sáu pháp Ba-la-mật-đa viên mãn rốt ráo, mau chứng quả vị Giác ngộ cao tột, chuyển bánh xe pháp nhiệm mầu cứu độ chúng hữu tình.

